

 **(EN) Versaflo™ M-930 Visor Lock Kit for M-400 Series Headgear**

User Instructions for: Versaflo™ M-930 Visor Lock Kit for M-400 Series Headgear

IMPORTANT: Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference.

 **(FR) Trousse de verrou de visière M-930 Versaflo^{MC} pour les Pièces faciales de Série M-400**

Directives d'utilisation pour la : Trousse de verrou de visière M-930 Versaflo^{MC} pour les Pièces faciales de Série M-400

IMPORTANT : Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *Directives d'utilisation*. Conserver ces *Directives d'utilisation* à titre de référence.

 **(ES) El conjunto de bloqueo para visores Versaflo™ M-930 compatible con la careta serie M-400**

Instrucciones de uso para el conjunto de bloqueo para visores Versaflo™ M-930 compatible con la careta serie M-400

IMPORTANTE: Antes de su uso, el usuario debe leer y comprender estas *Instrucciones de uso*. Guarda estas *Instrucciones de uso* para referencia futura.

 **(PT) Kit de trava do visor M-930 do Versaflo™ Série M-400**

Instruções de Uso: Kit de trava do visor M-930 do Versaflo™ Série M-400

IMPORTANTE: Antes de usar, o usuário deve ler e compreender este *Instruções de Uso*. Guarde este *Instruções de Uso* para consulta.



Versaflo™ M-930 Visor Lock Kit for M-400 Series Headgear

User Instructions



⚠ WARNING

This component is part of a system that helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

Contact Information

Read all instructions and warnings for this product and all instructions and warnings for the headgear with which you are using this product before using. Keep these *User Instructions* for reference. If you have questions regarding this product contact 3M Technical Service in your region.

In United States:

Website: www.3M.com/workersafety

Technical Service: 1-800-243-4630

In Canada:

Internet: www.3M.ca/Safety

Technical Service: 1-800-267-4414

Description

The M-930 Visor Lock Kit is intended to be used on the M-400 Series Headgear to prevent the liftable visor from raising. It can only be used on M-400 Series Headgear that have had screw holes added to the lower jaw. This Visor Lock Kit is not intended to be used with 3M™ Versaflo™ Radiant Heat Cover M-975N.

Listing of Warnings within these *User Instructions*

⚠ WARNING

This component is part of a system that helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

Always wear appropriate personal protective equipment when installing the accessory.

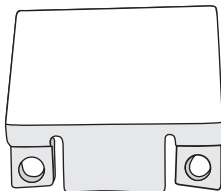
Ensure headgear is properly secured prior to installation.

Ensure the drill bit does not penetrate the interior of the headgear when installing the accessory.

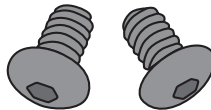
Ensure template is positioned correctly and held securely when drilling holes. Consult drill manufacturer *User Instructions* for proper use of the drill.

Always read and follow all *User Instructions* supplied with your visor lock accessory, M-400 Series Headgear, 3M™ PAPR Blower Unit or Supplied Air Device in order to ensure correct system operation.

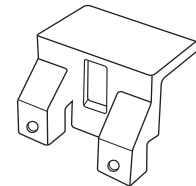
This kit contains:



Lock (metal)



2 button head screws



Hole template (plastic)

Other required parts (not provided):

- 5/64 Allen wrench
- Electric drill
- Size 29 (3.4 mm) drill bit
- Drill bit stop collar for size 29 drill bit
- File
- Clamp (optional)

Drilling Instructions

⚠ WARNING

Always wear appropriate personal protective equipment when installing the accessory.

Ensure headgear is properly secured prior to installation.

Ensure the drill bit does not penetrate the interior of the headgear when installing the accessory.

Ensure template is positioned correctly and held securely when drilling holes.

Consult drill manufacturer *User Instructions* for proper use of the drill.

Always read and follow all *User Instructions* supplied with your visor lock accessory, M-Series Headgear, 3M™ PAPR Blower Unit or Supplied Air Device in order to ensure correct system operation.

To add screw holes to the lower jaw of the M-400 series headgear:

1. Remove the inner and outer shrouds from the M-400 Series Headgear as shown in the M-Series Headgear *User Instructions*.
2. Secure headgear in place with headgear opening facing up and faceshield positioned toward you. Ensure that the headgear does not shift from this position (Fig. 1).

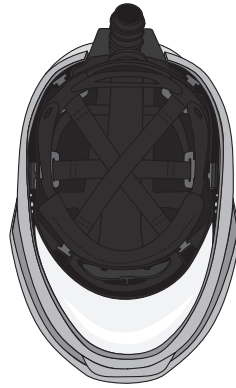


Fig. 1

3. Prepare drill with a size 29 (3.4 mm) bit. Use drill bit with stop collar 7/16" from the tip.
4. Place the hole template on the tab of the headgear's lower jaw. Ensure that it is positioned correctly and held securely as shown in Fig. 2 (top side of template). Optional: A clamp can be used to help secure the template in place.

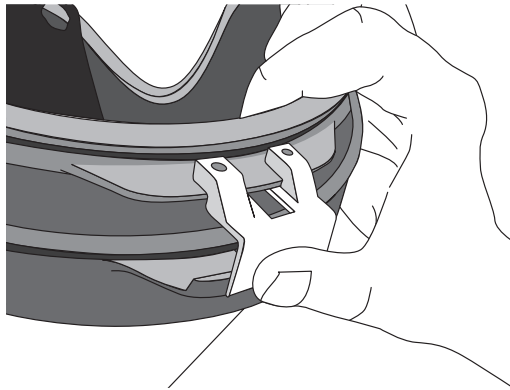


Fig. 2

5. With other hand, line up the drill bit with the holes outlined on the template as shown in Fig. 3.

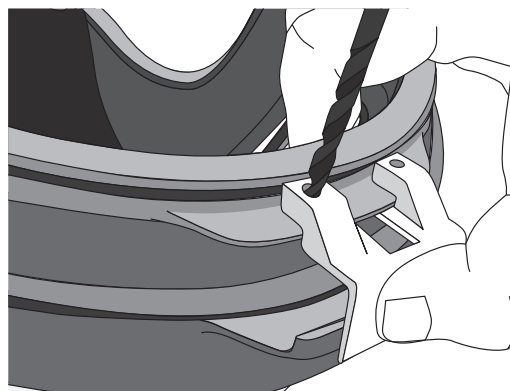


Fig. 3

6. Slowly drill each hole ensuring that the drill bit passes entirely through the tab on the lower jaw but does not damage or puncture any other part of the headgear (Fig. 4). Any excess plastic present around the recently drilled holes can be removed with a file.

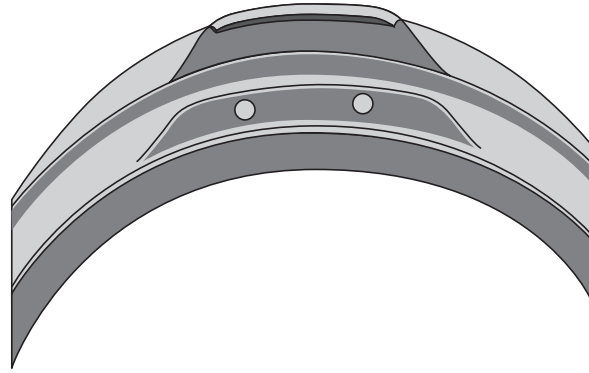


Fig. 4

Adding or Replacing Visor Lock

7. Line up the screw holes on the lock with the screw holes on the M-400 Headgear (Fig. 5).

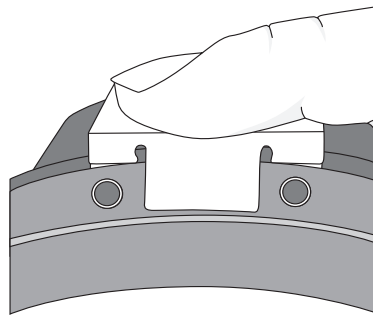


Fig. 5

8. Use the two screws provided and a 5/64 (2 mm) Allen wrench to secure the lock in place, as shown in Figs. 6 and 7. Hand tighten the screws until they are secure but not overtight.

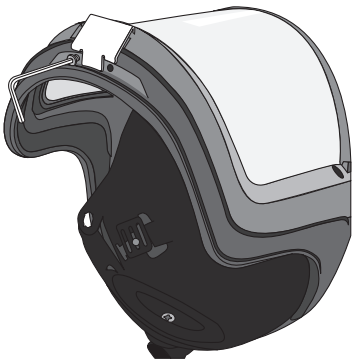


Fig. 6

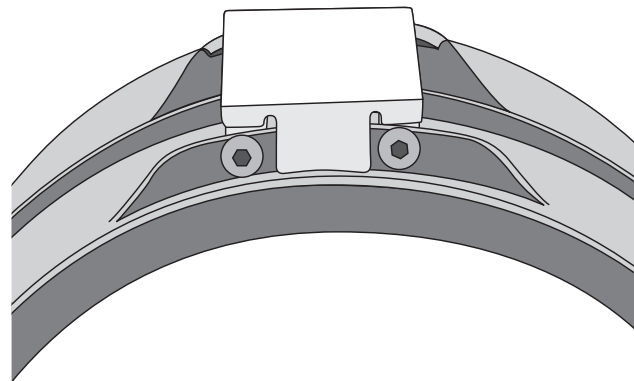


Fig. 7

9. Once both screws have been added and lock is securely in place on the headgear, re-attach the inner and outer shrouds onto the headgear as outlined in the M-Series Headgear *User Instructions* (Fig. 8).



Fig. 8

Inspection, Cleaning and Disposal

Always inspect the visor lock prior to use. Ensure screws are adequately tightened and secured. Replace worn or damaged parts.

A clean cloth, sponge or soft brush dampened with a mild solution of soapy water may be used to wipe down the visor lock components. Rinse with clean water. Air dry before storage or reuse. For additional cleaning instructions, refer to M-Series Headgear *User Instructions*.

Dispose of in accordance with local laws and regulations.

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:

Website: www.3m.com/workersafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aux États-Unis :

Internet : www.3m.com/workersafety

Assistance technique : 1 800 243-4630

Autres produits 3M :

1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

PARA MAYORES INFORMES

En Estados Unidos:

Sitio Web: www.3m.com/workersafety

Soporte técnico: 1-800-243-4630

Para otros productos 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES

Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: www.3m.com/workersafety

Assistência Técnica: 1-800-243-4630

Para outros produtos 3M:

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

FOR MORE INFORMATION

In Canada, contact:

Internet: www.3M.ca/Safety

Technical Assistance: 1-800-267-4414

Customer Care Center: 1-800-364-3577



Trousse de verrou de visière M-930 Versaflo^{MC} pour les Pièces faciales de Série M-400

Directives d'utilisation



⚠ MISE EN GARDE

Ce composant fait partie d'un système qui protège contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer avec 3M, aux États-Unis, au 1 800 243-4630. Au Canada, communiquer avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.

Coordonnées

Lire toutes les directives et les mises en garde qui accompagnent ce produit et la pièce faciale avec laquelle on prévoit l'utiliser. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence. Pour toute question relative à ce produit, communiquer avec le Service technique de 3M de sa région.

Aux États-Unis :

Site Web : www.3M.com/workersafety

Service technique : 1 800 243-4630

Au Canada :

Internet : www.3M.ca/Safety

Service technique : 1 800 267-4414

Description

La Trousse de verrou de visière M-930 est conçue pour être utilisée avec les Pièces faciales de Série M-400 afin d'éviter que la visière rabattable ne se relève. Cette trousse ne peut être utilisée qu'avec les Pièces faciales de Série M-400 dotées de trous de vis au niveau de la mâchoire inférieure. Elle n'est pas conçue pour être utilisée avec la Housse contre la chaleur rayonnante M-975N Versaflo^{MC} 3M^{MC}.

Mises en garde énoncées dans les présentes *Directives d'utilisation*

⚠ MISE EN GARDE

Ce composant fait partie d'un système qui protège contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer avec 3M, aux États-Unis, au 1 800 243-4630. Au Canada, communiquer avec le Service technique au 1 800 267-4414.

Toujours porter l'équipement de protection individuelle approprié pendant l'installation de l'accessoire.

S'assurer que la pièce faciale est bien fixée avant l'installation.

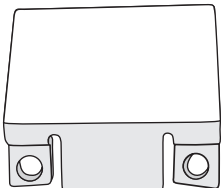
S'assurer que le foret ne perce pas l'intérieur de la pièce faciale pendant l'installation de l'accessoire.

S'assurer que le gabarit est correctement positionné et fixé fermement pendant le perçage des trous.

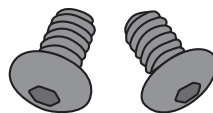
Consulter les *directives d'utilisation* du fabricant pour utiliser la perceuse de façon appropriée.

Toujours lire et suivre toutes les *directives d'utilisation* fournies avec l'accessoire de verrouillage de visière, la Pièce faciale de Série M-400 et le souffleur à moteur du respirateur d'épuration d'air propulsé ou le Dispositif à adduction d'air 3M^{MC} utilisés afin de s'assurer du bon fonctionnement du système.

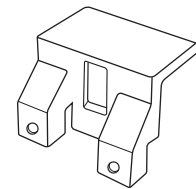
Cette trousse contient :



Un verrou (en métal)



2 vis à tête ronde



Un gabarit de trou (en plastique)

Autres pièces requises (non fournies) :

- Clé hexagonale 5/64
- Perceuse électrique
- Foret de taille 29 (3,4 mm)
- Bague d'arrêt pour foret de taille 29
- Lime
- Pince (facultative)

Directives de perçage

⚠ MISE EN GARDE

Toujours porter l'équipement de protection individuelle approprié pendant l'installation de l'accessoire.

S'assurer que la pièce faciale est bien fixée avant l'installation.

S'assurer que le foret ne perce pas l'intérieur de la pièce faciale pendant l'installation de l'accessoire.

S'assurer que le gabarit est correctement positionné et fixé fermement pendant le perçage des trous.

Consulter les *directives d'utilisation* du fabricant pour utiliser la perceuse de façon appropriée.

Toujours lire et suivre toutes les *directives d'utilisation* fournies avec l'accessoire de verrouillage de visière, la Pièce faciale de Série M et le souffleur à moteur du respirateur d'épuration d'air propulsé ou le Dispositif à adduction d'air 3M^{MC} utilisés afin de s'assurer du bon fonctionnement du système.

Pour percer des trous au niveau de la mâchoire inférieure de la Pièce faciale de Série M-400 :

1. Enlever la cagoule extérieure et la bavette interne de la Pièce faciale de Série M-400 comme l'illustrent les *directives d'utilisation* de la Pièce faciale de Série M-400.
2. Fixer la pièce faciale, face vers le haut avec l'écran facial positionné vers soi. S'assurer que la pièce faciale ne bouge pas de cette position (Fig. 1).

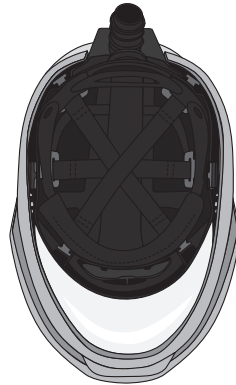


Fig. 1

3. Préparer la perceuse avec un foret de taille 29 (3,4 mm). Utiliser le foret avec une bague d'arrêt à 7/16 po de l'extrémité.
4. Placer le gabarit de trou sur la languette de la mâchoire inférieure de la pièce faciale. S'assurer qu'il est positionné correctement et maintenu fermement comme l'illustre la Fig. 2 (face supérieure du gabarit). Facultatif : Il est possible d'utiliser une pince pour maintenir le gabarit en place.

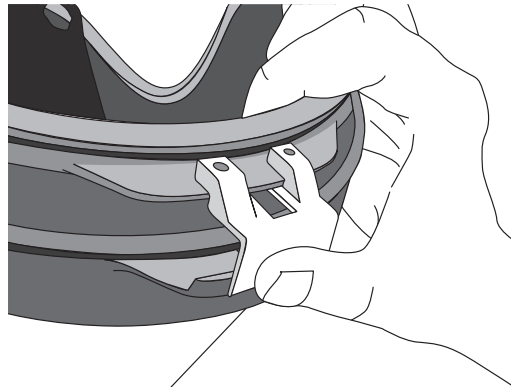


Fig. 2

5. De l'autre main, aligner le foret avec les trous indiqués sur le gabarit comme l'illustre la Fig. 3.

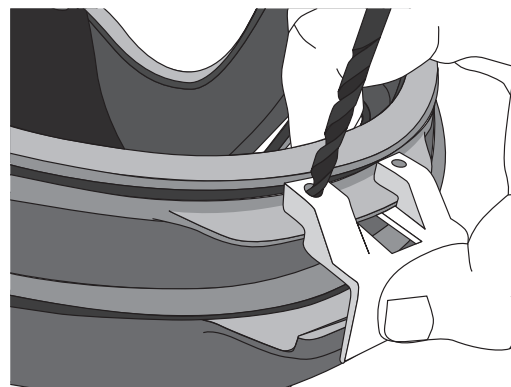


Fig. 3

6. Percer lentement chaque trou en veillant à ce que le foret traverse entièrement la languette de la mâchoire inférieure, sans endommager ni percer tout autre composant de la pièce faciale (Fig. 4). Tout excédent de plastique présent autour des trous percés peut être retiré avec une lime.

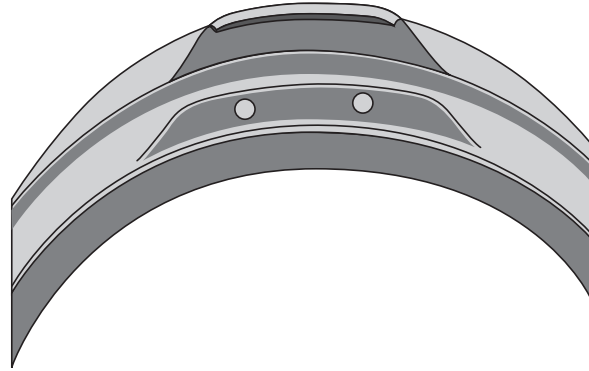


Fig. 4

Ajout ou remplacement du verrou de visière

7. Aligner les trous de vis du verrou avec les trous de vis de la Pièce faciale M-400 (Fig. 5).

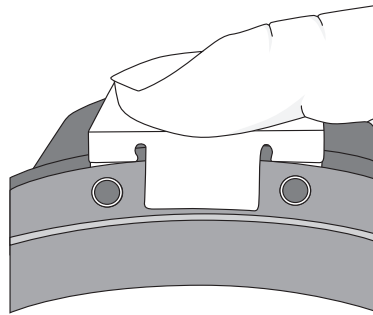


Fig. 5

8. Utiliser les deux vis fournies et une clé hexagonale 5/64 (2 mm) pour fixer le verrou en place, comme l'illustrent les Fig. 6 et 7. Serrer les vis à la main jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées, mais pas trop.

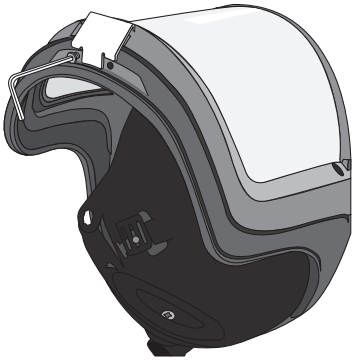


Fig. 6

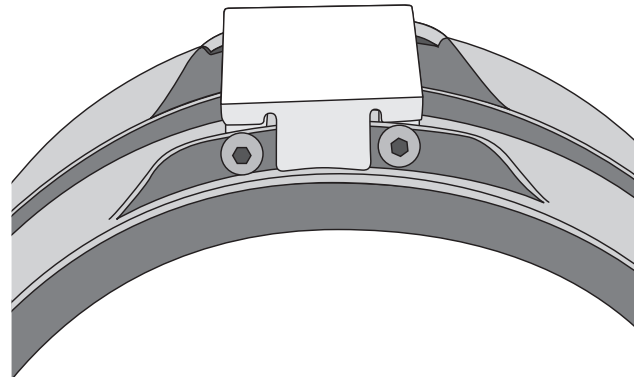


Fig. 7

9. Lorsque les deux vis ont été ajoutées et que le verrou est fermement en place sur la pièce faciale, remettre la cagoule extérieure et la bavette interne sur la pièce faciale en suivant les *directives d'utilisation* de la Pièce faciale de Série M (Fig. 8).



Fig. 8

Inspection, nettoyage et mise au rebut

Toujours inspecter le verrou de la visière avant l'utilisation. S'assurer que les vis sont suffisamment serrées et bien fixées. Remplacer toute pièce usée ou endommagée.

Utiliser un chiffon, une éponge ou une brosse à soies souples propre imbibés d'une solution d'eau savonneuse pour nettoyer les composants du verrou de visière. Rincer à l'eau propre. Laisser sécher à l'air avant l'entreposage ou la réutilisation. Pour obtenir des renseignements supplémentaires relatifs au nettoyage, consulter les *directives d'utilisation* de la Pièce faciale de Série M.

Mettre au rebut conformément à la réglementation et aux lois locales.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION

Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :

Internet : www.3M.ca/Safety

Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414

Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577



El conjunto de bloqueo para visores Versaflo™ M-930 compatible con la careta serie M-400

Instrucciones



⚠ ADVERTENCIA

Este componente forma parte de un sistema que brinda protección contra ciertos contaminantes transportados por aire. **El uso inadecuado puede causar enfermedad o la muerte.** Para usarlo de forma apropiada, consulta a tu supervisor y revisa las *Instrucciones de uso*, o bien llama a 3M en Estados Unidos al 1-800-243-4630. En Canadá, llama al Servicio Técnico al 1-800-267-4414.

Información de contacto

Lee todas las instrucciones y advertencias para este producto y todas las instrucciones y advertencias para la careta con la cual estás usando este producto antes de usarlo. Guarda estas *Instrucciones de uso* para referencia futura. Si tienes alguna duda respecto a este producto, comunícate con el Servicio Técnico de 3M de tu región.

En Estados Unidos:

Sitio web: www.3M.com/workersafety
Servicio Técnico: 1-800-243-4630

En Canadá:

Internet: www.3M.ca/Safety
Servicio Técnico: 1-800-267-4414

Descripción

El conjunto de bloqueo para el visor M-930 está diseñado para usarse en la careta M-400 a fin de evitar que se levante el visor abatible. Este producto solo se puede utilizar con la careta serie M-400 que tiene orificios para tornillos agregados a la mandíbula inferior. Este conjunto de bloqueo para visor no está diseñado para usarse con la capucha para calor radiante 3M™ Versaflo™ M-975N.

Lista de advertencias y precauciones incluidas en estas *Instrucciones de uso*

⚠ ADVERTENCIA

Este componente forma parte de un sistema que brinda protección contra ciertos contaminantes transportados por aire. **El uso inadecuado puede causar enfermedad o la muerte.** Para usarlo de forma apropiada, consulta a tu supervisor y revisa las *Instrucciones de uso*, o bien llama a 3M en Estados Unidos al 1-800-243-4630. En Canadá, llama al Servicio Técnico al 1-800-267-4414.

Usa siempre el equipo de protección personal apropiado cuando instale el accesorio.

Asegúrate de que la careta esté bien asegurada antes de la instalación.

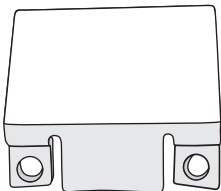
Asegúrate de que la broca no penetre en el interior de la careta cuando instales el accesorio.

Asegúrate de que la plantilla esté colocada correctamente y se mantenga segura al taladrar los orificios.

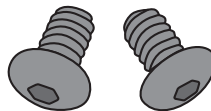
Consulta las *Instrucciones de uso* del fabricante para un uso adecuado del taladro.

Siempre lee y sigue todas las *Instrucciones de uso* suministradas con el accesorio de bloqueo para visores; con la careta serie M-400; con la unidad de soplado PAPR 3M™; o bien con el dispositivo de suministro de aire para garantizar el correcto funcionamiento del sistema.

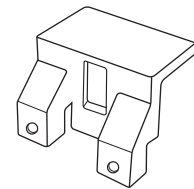
Este conjunto incluye los siguientes componentes:



Sistema de bloqueo (metálico)



2 tornillos de cabeza de botón



Plantilla de orificio (plástico)

Otras piezas requeridas (no provistas):

- Llave Allen de 5/64
- Taladro eléctrico
- Broca tamaño 29 (3,4 mm)
- Collar de tope de broca para broca tamaño 29
- Lima
- Abrazadera (opcional)

Instrucciones de perforación

⚠ ADVERTENCIA

Usa siempre el equipo de protección personal apropiado cuando instale el accesorio.
 Asegúrate de que la careta esté bien asegurada antes de la instalación.
 Asegúrate de que la broca no penetre en el interior de la careta cuando instales el accesorio.
 Asegúrate de que la plantilla esté colocada correctamente y se mantenga segura al taladrar los orificios.
 Consulta las *Instrucciones de uso* del fabricante para un uso adecuado del taladro.
 Siempre lee y sigue todas las *Instrucciones de uso* suministradas con el accesorio de bloqueo para visor; con la careta serie M; con la unidad de soplado PAPR 3M™; o bien con el dispositivo de suministro de aire para garantizar el correcto funcionamiento del sistema.

Para agregar orificios para tornillos a la línea de la mandíbula inferior de la careta serie M-400, sigue estos pasos:

1. Retira los protectores internos y externos de la careta serie M-400, como se muestra en las *Instrucciones de uso* de la careta serie M-400.
2. Asegura la careta en su lugar con la abertura de la careta orientada hacia arriba y la protección facial orientada hacia ti. Asegúrate de que la careta no se desplace desde esta posición (Fig. 1).

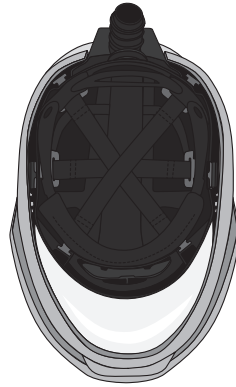


Fig. 1

3. Prepara el taladro con un tamaño de broca 29 (3,4 mm). Usa una broca con collar de tope a 1,11 cm (7/16 in) de la punta.
4. Coloca la plantilla para orificios en la lengüeta de la línea de la mandíbula inferior de la careta. Asegúrate de que esté colocada correctamente y de que se mantenga firme, como se muestra en la Fig. 2 (lado superior de la plantilla). Opcional: Se puede usar una abrazadera para ayudar a asegurar la plantilla en su lugar.

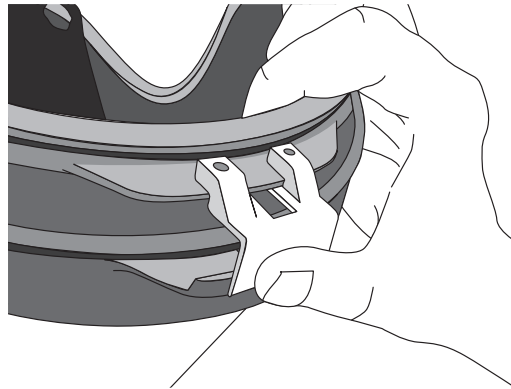


Fig. 2

5. Con la otra mano, alinea la broca con los orificios delineados en la plantilla, como se muestra en la Fig. 3.

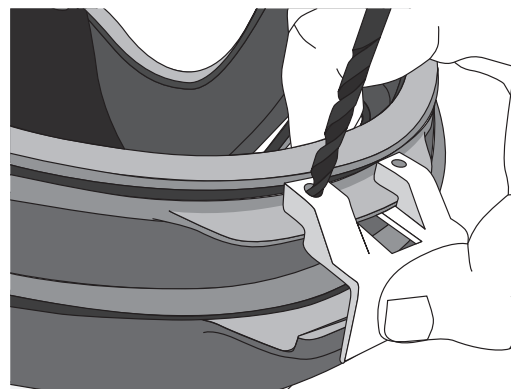


Fig. 3

- Perfora lentamente cada orificio asegurándote de que la broca pase completamente a través de la línea de la mandíbula inferior, pero no dañes ni perfores ninguna otra parte de la careta (Fig. 4). Cualquier exceso de plástico presente alrededor de los orificios recientemente perforados se puede eliminar con una lima.

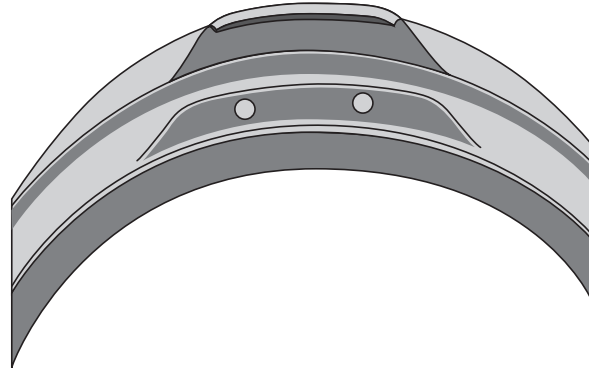


Fig. 4

Cómo agregar o reemplazar el bloqueo del visor

- Alinea los orificios de los tornillos en el sistema de bloqueo con los orificios de los tornillos de la careta M-400 (Fig. 5).

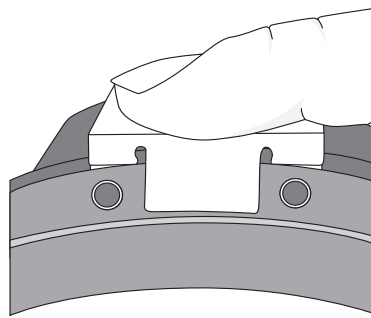


Fig. 5

- Usa los dos tornillos provistos y una llave Allen de 5/64 (2 mm) para asegurar el sistema de bloqueo en su lugar, como se muestra en las Fig. 6 y 7. Apriete los tornillos con la mano hasta que estén seguros, pero no demasiado apretados.

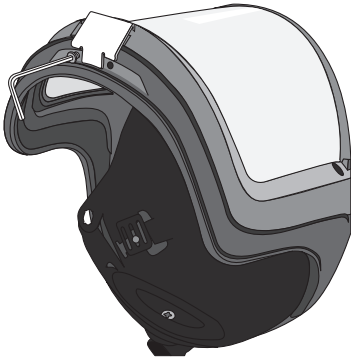


Fig. 6

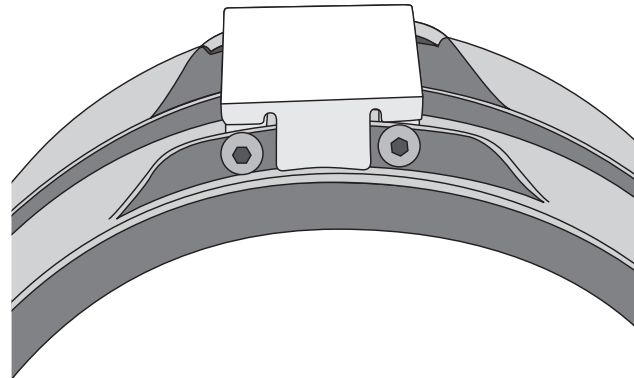


Fig. 7

9. Una vez que se hayan atornillado los dos tornillos y el sistema de bloqueo esté en su lugar en la careta, vuelve a colocar el protector interior y exterior en el careta, como se describe en las *Instrucciones de uso* de la careta serie M (Fig. 8).



Fig. 8

Inspección, limpieza, y desecho

Siempre inspecciona el sistema de bloqueo del visor antes de su uso. Asegúrate de que los tornillos estén adecuadamente apretados y asegurados. Reemplaza las partes gastadas o dañadas.

Se puede usar un paño limpio, una esponja o un cepillo suave humedecido con una solución suave de agua jabonosa para limpiar los componentes del sistema de bloqueo del visor. Enjuagar con agua limpia. Secar al aire antes de guardar o reutilizar. Para obtener instrucciones de limpieza adicionales, consulta las *Instrucciones de uso* de la careta serie M.

Desechar de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:

Internet: www.3m.com/workersafety



En México llame:
Centro de Respuesta
al Cliente
52•58•2933

Call Center
01•800•712•0646

Internet: www.3m.com.mx/saludocupacional
O llame a 3M en su localidad.



Kit de trava do visor M-930 do Versaflo™ Série M-400

Instruções de Uso



⚠️ ADVERTÊNCIA

Este componente faz parte de um sistema que ajuda a proteger contra determinados contaminantes suspensos no ar. **O uso inadequado pode resultar em enfermidades ou morte.** Para uma utilização correta, consulte o supervisor e as *Instruções de Uso* ou ligue para o 3M PSD, nos EUA em 1-800-243-4630, no Canadá em 1-800-267-4414 e na 3M do Brasil 0800-0550705.

Informações para Contato

Leia todas as instruções e advertências (avisos) para este produto e todas as instruções e advertências para o capacete com o qual você está usando este produto antes de usá-lo. Guarde estas *Instruções de Uso* para referência. Se você tiver dúvidas sobre este produto, entre em contato com o Serviço Técnico da 3M em sua região.

Nos Estados Unidos:

Website: www.3M.com/workersafety

Assistência Técnica: 0800-243-4630

No Brasil:

Website: www.3Mepi.com.br

Assistência Técnica: 0800-0550705

Descrição

O kit de trava do visor M-930 destina-se a ser usado no capacete da série M-400 para impedir que o visor basculante suba. Ele só pode ser usado no capacete M-400 que tenha furos dos parafusos adicionados à mandíbula inferior. Este kit de trava do visor não deve ser usada com a Capa de Calor Radiante M-975N 3M™ Versaflo™.

Lista de Advertências nestas *Instruções de Uso*

⚠️ ADVERTÊNCIA

Este produto faz parte de um sistema que ajuda a proteger contra determinados contaminantes suspensos no ar. **O uso inadequado pode resultar em enfermidades ou morte.** Para uma utilização correta, consulte o supervisor ou as *Instruções de Uso*, ou ligue no Serviço Técnico da 3M PSD nos EUA em 1-800-243-4630, no Canadá em 1-800-267-4414 e na 3M do Brasil 0800-0550705.

Sempre use equipamento de proteção pessoal apropriado ao instalar o acessório.

Assegure-se de que o capacete esteja devidamente seguro antes da instalação.

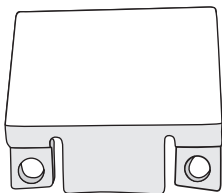
Certifique-se de que a broca não penetre no interior do capacete quando instalar o acessório.

Certifique-se de que o gabarito (modelo) esteja posicionado corretamente e mantido de forma segura ao fazer furos.

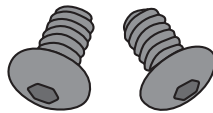
Consulte as *Instruções de Uso* do fabricante da furadeira para o uso adequado da furadeira.

Leia e siga sempre todas as *Instruções de Uso* fornecidas com o seu acessório de fixação da visor, capacete da série M-400, motorizado PAPR da 3M™ ou dispositivo de Linha de Ar para garantir o funcionamento correto do sistema.

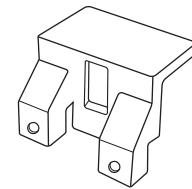
Este kit contém:



Trava (metal)



2 parafusos



Gabarito (Modelo) dos buracos (plástico)

Outras peças necessárias (não fornecidas):

- Chave Allen 5/64
- Furadeira elétrica
- Broca de tamanho 29 (3,4 mm)
- Broca com colar de parada do tamanho 29
- Lima
- Grampo (opcional)

Instruções de Perfuração

⚠️ ADVERTÊNCIA

Sempre use equipamento de proteção pessoal apropriado ao instalar o acessório.
Assegure-se de que o capacete esteja devidamente seguro antes da instalação.
Certifique-se de que a broca não penetre no interior do capacete quando instalar o acessório.
Certifique-se de que o gabarito (modelo) esteja posicionado corretamente e mantido de forma segura ao fazer furos.
Consulte as *Instruções de Uso* do fabricante da furadeira para o uso adequado da furadeira.
Leia e siga sempre todas as *Instruções de Uso* fornecidas com o seu acessório de fixação da visor, capacete da série M-400, motorizado PAPR da 3M™ ou dispositivo de Linha de Ar para garantir o funcionamento correto do sistema.

Para adicionar orifícios de parafuso na mandíbula inferior do capacete da série M-400:

1. Remova as proteções (aba e colar) interna e externa do Capacete da Série M-400 conforme mostrado nas *Instruções de Uso* do capacete da série M.
2. Fixe o capacete no lugar com a abertura voltada para cima e o respiradora colocado em sua direção. Certifique-se de que o capacete não se desloque desta posição (Fig. 1).

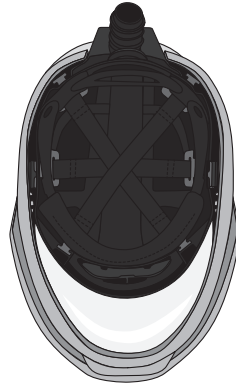


Fig. 1

3. Prepare a broca do tamanho 29 (3,4 mm). Use uma broca com o colarinho 7/16" da ponta.
4. Coloque o gabarito de orifício na mandíbula inferior do capacete. Assegure-se de que esteja posicionado corretamente e preso de forma segura, conforme mostrado na Fig. 2 (lado superior do gabarito). Opcional: Um grampo pode ser usado para ajudar a segurar o gabarito no lugar.

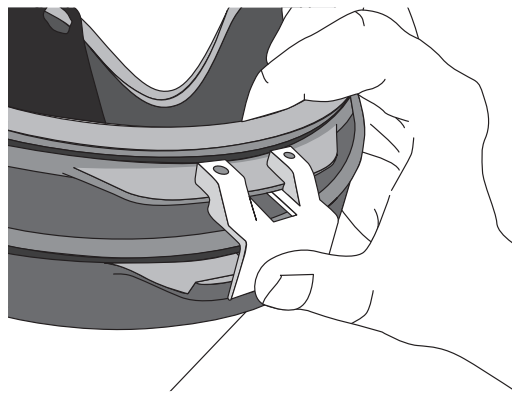


Fig. 2

5. Com a outra mão, alinhe a broca com os orifícios descritos no gabarito, conforme mostrado na Fig. 3.

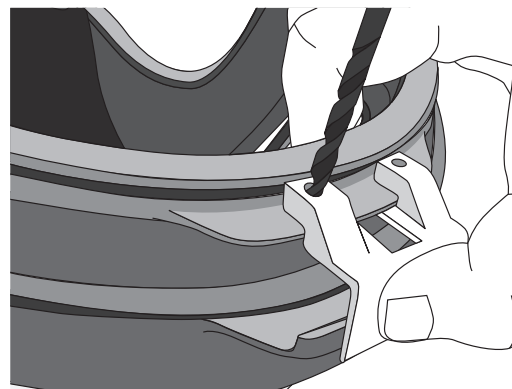


Fig. 3

6. Faça furos lentamente com a broca em cada orifício do gabarito, certificando-se de que a broca passe inteiramente pela mandíbula, mas não danifique nem fure qualquer outra parte do capacete (Fig. 4). Qualquer excesso de plástico presente ao redor dos orifícios perfurados recentemente pode ser removido com uma lima.

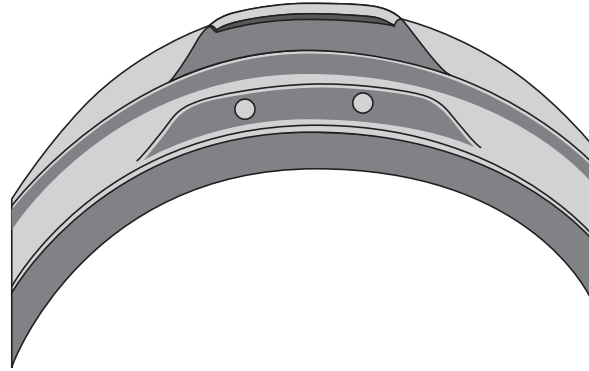


Fig. 4

Adicionando ou substituindo a Trava do Visor

7. Alinhe os orifícios (furos) dos parafusos na trava com os orifícios dos parafusos do cpace M-400 (Fig. 5).

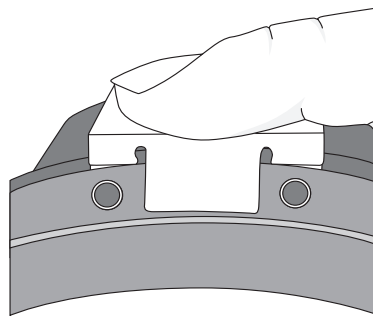


Fig. 5

8. Use os dois parafusos fornecidos e uma chave Allen de 5/64 (2 mm) para prender a trava no lugar, conforme mostrado nas Figs. 6 e 7. Aperte os parafusos com a mão até que estejam seguros, mas não muito abertos.

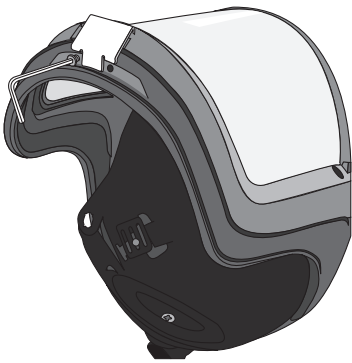


Fig. 6

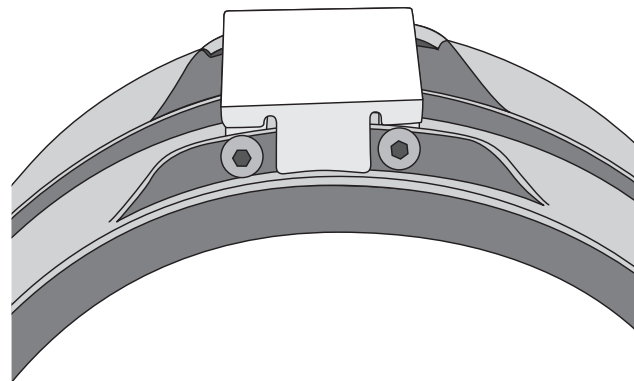


Fig. 7

9. Quando os dois parafusos tiverem sido adicionados e a trava estiver fixada firmemente no capacete, recoloque as proteções (aba e colar) interna e externa no capacete conforme descrito nas *Instruções de Uso* do capacete da série M (Fig. 8).



Fig. 8

Inspeção, Limpeza e Descarte

Sempre inspecione a trava da visor antes de usar. Certifique-se de que os parafusos estejam apertados e presos adequadamente. Substitua as peças gastas ou danificadas.

Um pano limpo, esponja ou escova macia umedecidos com uma solução suave de água com sabão pode ser usada para limpar os componentes da trava da visor. Enxaguar com água limpa. Ar seco antes de armazenamento ou reutilização. Para obter instruções adicionais de limpeza, consulte as *Instruções de Uso* do capacete da série M.

Descarte de acordo com as leis e regulamentações locais.

Fale com a 3M

0800-0550705
falecoma3M@mmm.com
www.3Mepi.com.br
www.youtube.com/3Mepi

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

3M and Versaflo trademark of 3M Company, used under license in Canada.

3M PSD products are occupational use only.

3M Personal Safety Division**3M Canada Company**

P.O. Box 5757 London, Ontario N6A 4T1

Division des produits de protection individuelle de 3M**Compagnie 3M Canada**

C.P. 5757

London Ontario N6A 4T1

3M et Versaflo sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada.

Produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M pour usage en milieu de travail uniquement.

3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 190

Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón

México Ciudad de México, C.P. 01210

3M y Versaflo son marcas registradas de 3M Company.

Los productos 3M PSD sólo están diseñados para uso ocupacional.

3M do Brasil Ltda.

Via Anhanguera, km 110 -

Sumaré - SP

CNPJ 45.985.371/0001-08

3M e Versaflo são marcas registradas da 3M Company.

Produtos de PSD da 3M para uso ocupacional somente.

© 3M 2019